

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandbücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏏) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM119 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

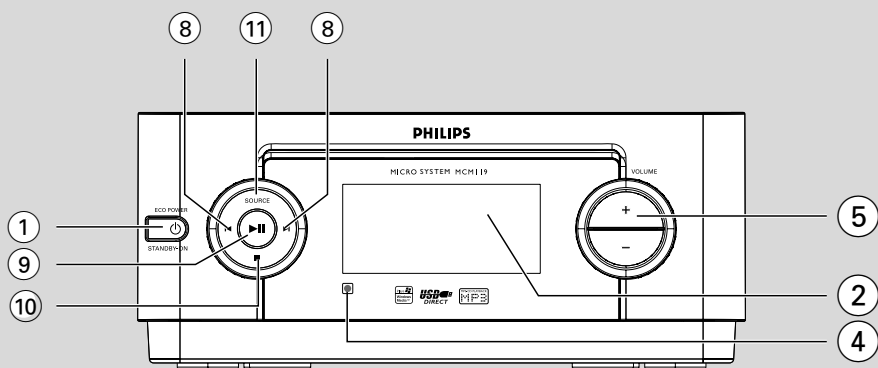
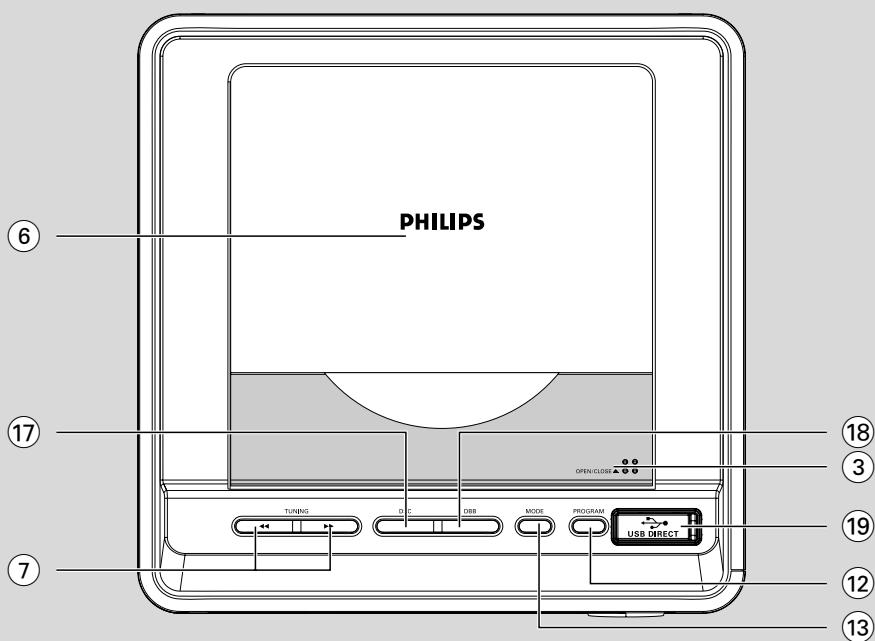
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

English 6

Français 25

Español 44

Deutsch 63

Nederlands 82

Italiano 101

Svenska 120

Dansk 139

Suomi 158

Português 177

Ελληνικά 196

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Información General

Información medioambiental	45
Accesorios incluido	45
Información sobre seguridad	45

Preparativos

Conexiones posteriores	46~47
Conexiones opcionales	47
Conectando un dispositivo USB o una tarjeta de memoria	
Conectando un dispositivo no-USB	
Antes de utilizar el control remoto	48
Colocación de la pila (litio CR2025) en el control remoto	48

Controles

Controles del sistema y mando a distancia	49~50
---	-------

Funciones básicas

Para activar el sistema	51
Conecte el equipo al modo de Espera ECO	
Power	51
Modo de Espera Automático para el Ahorro de Energía	51
Ajustes de volumen y de sonido	51

Funcionamiento de CD/MP3-CD

Reproducción de un CD	52
Control de reproducción básicos	52
Reproducción de un disco MP3	53
Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT	53
Programación de pistas	53
Borrado de un programa	54

Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio	55
Programación de emisoras de radio	55
Programación automática	
Programación manual	
Sintonización de una presintonía	55

Fuentes externas

Conecte el equipo externo	56
Utilizando un dispositivo USB de almacenaje masivo	56~57

Reloj/Temporizador

Visualización del reloj	58
Ajuste del reloj	58
Ajuste del temporizador	58
Activación y desactivación de TIMER	59
Activación y desactivación de la función SLEEP	59

Especificaciones

Mantenimiento

Resolución de problemas 61~62

Cómo deshacerse del producto usado

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC



Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Este producto cumple con las normas de radiointerferencias de la Comunidad Europea.

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

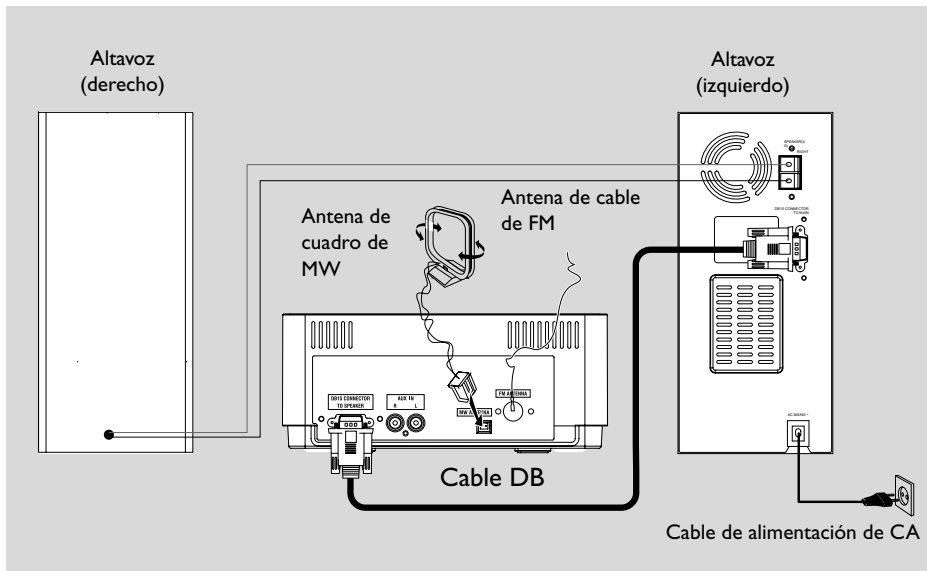
Accesorios incluido

- 2 altavoces
- mando a distancia (con pila)
- antena de cuadro de MW
- antena de cable de FM
- Cable DB
- Cable USB

Información sobre seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos, como periódicos, manteles, cortinas, etc..

- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Instale el sistema cerca de una toma eléctrica CA y con fácil acceso a la clavija eléctrica CA.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubricantes, que no deben lubricarse.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubricantes, que no deben lubricarse.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**



Conexiones posteriores

La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.

A Power

Antes de conectar el cable eléctrico CA del altavoz izquierdo a la toma de la pared, compruebe que se han completado el resto de las conexiones.

¡ADVERTENCIA!

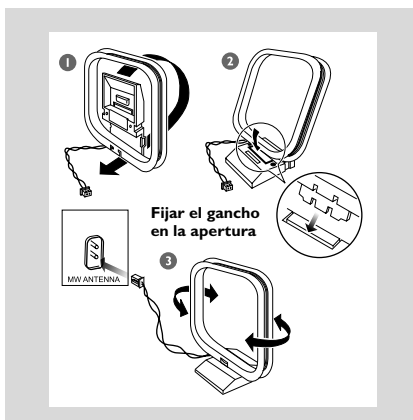
- Para obtener un rendimiento óptimo, as utilice solamente el cable de alimentación original.
- Nunca haga ni cambie conexiones con la corriente activada.

Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por consiguiente, su sistema puede pasar automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo (no disponible para todas las versiones).

B Conexión de antenas

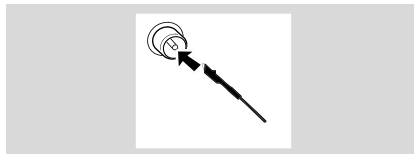
Conecte la antena de cuadro de MW y antena de FM al terminal respectivo. Ajuste la posición de la antena de forma que se obtenga una recepción óptima

Antena de MW



- Posicione la antena lo más apartada posible de un TV, VCR u otras fuentes de radiación.

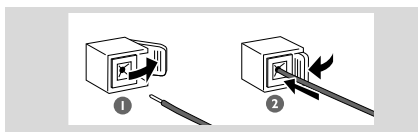
Antena de FM



- Para obtener mejor recepción estéreo de FM, conecte una antena de FM externa al terminal FM AERIAL (FM ANTENNA).

C Conexión de los altavoces

- 1 Conecte un extremo del cable DB suministrado al terminal "DB15 CONNECTOR TO MAIN" situado en la parte posterior del altavoz izquierdo y el otro extremo al terminal "DB15 CONNECTOR TO SPEAKER" en la parte posterior del aparato principal acoplando las clavijas.
- Ajuste los dos tornillos de cada conector para asegurar la conexión firme.
- 2 Conecte los cables del altavoz derecho a los terminales indicados como "SPEAKER (4 Ω) RIGHT", el cable de color (señalado) al "+" y el cable negro (no señalado) al "-".



- Enganche la parte rayada del cable del altavoz de la forma mostrada.

Notas:

- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a un par de terminales de altavoces + / –.
- No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados. Consulte la sección **ESPECIFICACIONES** de este manual.

Conexiones opcionales

No se suministra el equipo y los cables de conexión. Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento para el equipo conectado.

Conectando un dispositivo USB o una tarjeta de memoria

Conectando un dispositivo USB de almacenaje masivo al equipo inalámbrico, podrá disfrutar de la música almacenada en el dispositivo a través de los potentes altavoces del equipo inalámbrico.

- Introduzca el conector USB del dispositivo USB en la toma  del equipo.

para los dispositivos con cable USB:

- 1 Introduzca un extremo del cable USB a la toma  del equipo.
- 2 Introduzca la otra clavija del cable USB en el terminal de salida USB del dispositivo USB

para la tarjeta de memoria:

- 1 Introduzca la tarjeta de memoria en un lector de tarjetas
- 2 Utilice un cable USB para conectar el lector de tarjetas a la toma  del equipo.

Conectando un dispositivo no-USB

Utilice un cable de cincha para conectar los terminales **AUX IN (R/L)** de salida de audio analógico de un equipo externo (TV, VCR, reproductor de disco láser, reproductor de DVD o reproductor de CD).

Nota:

- Si está conectando un equipo con salida monofónica (una salida audio sencilla), conéctelo al terminal izquierdo **AUX IN**. De forma alternativa, puede utilizar un cable de cincha de "sencillo a doble" (todavía sonido mono).

Preparativos

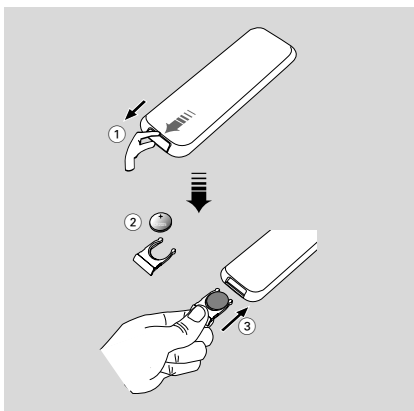
Antes de utilizar el control remoto

- 1 Retire la sábana protectora de plástico.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando una de las teclas de selección de fuente en el control remoto (por ejemplo CD, TUNER).
- 3 Seguidamente seleccione la función deseada (por ejemplo ► II , ◀◀ , ►►).



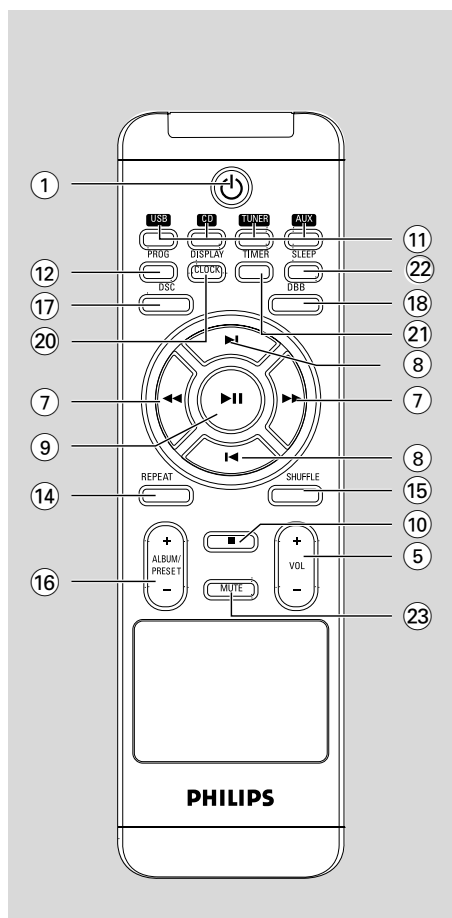
Colocación de la pila (litio CR2025) en el control remoto

- 1 Presione la ranura en el compartimento de la pila.
- 2 Extraiga el compartimento de la pila.
- 3 Coloque una nueva pila y vuelva introducir completamente el compartimento de pilas hasta la posición original.



¡PRECAUCIÓN!

Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.



Controles del sistema y mando a distancia

- ① **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)**
 - activa el sistema o activa el modo de espera con Ahorro de Consumo/modo de espera normal con la visualización del reloj.
- ② **Pantalla**
 - visualiza la información sobre la unidad.
- ③ **OPEN • CLOSE ▲**
 - abre/ cierra la bandeja del CD.
- ④ **IR**
 - apunte el control remoto a este sensor.

- ⑤ **VOLUME +/- (VOL +/-)**
 - ajusta el volumen.
 - ajusta las horas o minutos.
 - seleccione una fuente y el formato de 12 ó 24 horas para la función del temporizador.
- ⑥ **Puerta del CD**
- ⑦ **TUNING ◀▶**
 - para TUNER sintoniza la emisoras de radio.
 - para CD/MP3-CD/USB busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD.
- ⑧ **◀▶**
 - para CD/MP3 -CD/USB salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.
 - para TUNER selecciona emisoras de radio presintonizadas.
- ⑨ **▶ ||**
 - para iniciar o interrumpir la reproducción.
- ⑩ **■**
 - detiene la reproducción del CD y borra la programación.
- ⑪ **SOURCE**
 - selecciona la fuente de sonido para USB/CD/ TUNER/ AUX.
- ⑫ **PROGRAM (PROG)**
 - para CD/MP3-CD/USB programa pistas.
 - para TUNER programa las emisoras de radio manual o automáticamente.
- ⑬ **MODE**
 - para seleccionar varias funciones de repetición o la función de reproducción aleatoria de un disco.
- ⑭ **REPEAT**
 - para repetir una pista/disco.
- ⑮ **SHUFFLE**
 - reproduce las pistas del CD al azar.
- ⑯ **ALBUM/PRESET +/-**
 - para MP3-CD/USB salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.
- ⑰ **DSC (Digital Sound Control)**
 - realiza el tipo de música: ROCK/ JAZZ/ POP/ CLASSIC.

Controles (Ilustración en la página 3)

18 **DBB (Dynamic Bass Boost)**

- realza los graves.

19 **USB DIRECT**

- jack para conectar esta equipo a una entrada del dispositivo USB externo

20 **DISPLAY/CLOCK**

- activa el reloj.
- muestra la hora del equipo y la información del disco durante la reproducción.

21 **TIMER**

- activa/desactiva o ajusta el temporizador.

22 **SLEEP**

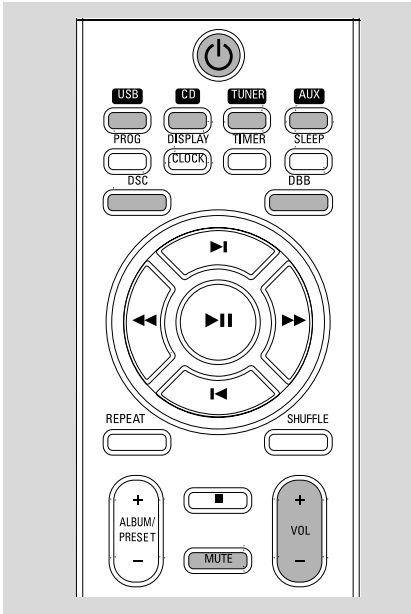
- activa y desactiva "sleeper"; selecciona la desactivación automática de la radio.

23 **MUTE**

- activa y desactiva la función del sonidón.

Observaciones del mando a distancia

- **Seleccione primero la fuente que desea manejar presionando uno de los botones de selección de fuente en el mando a distancia (por ej. CD, TUNER).**
- **A continuación, seleccione la función deseada (por ej. ► II, ◀ ◀ ▶).**



Importante!

Antes de poner en funcionamiento el sistema, asegúrese de haber realizado correctamente todos los preparativos.

Para activar el sistema

- Pulse **STANDBY-ON/ECO POWER** (o  en el mando a distancia).
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **USB, CD, TUNER** o **AUX** en el mando a distancia.
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.

Conecte el equipo al modo de Espera ECO Power

- Pulse **STANDBY-ON/ECO POWER** (o  en el mando a distancia).
→ La luz de la pantalla del reloj está apagada en el modo de espera.
→ "ECO PWR" aparecerá mostrado, a continuación la pantalla de visualización quedará en blanco.
→ Se encenderá la luz LED AHORRO DE CONSUMO.

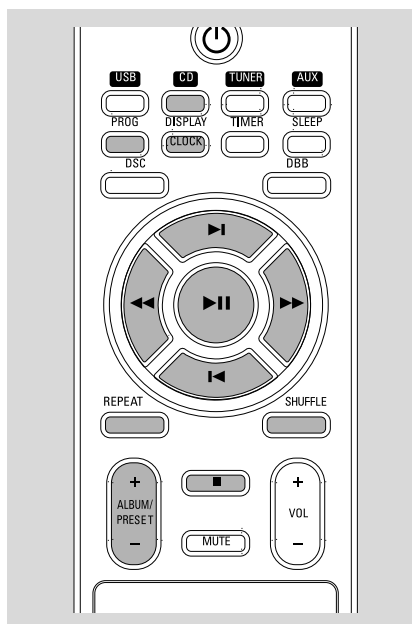
- Para ver la hora del reloj en modo de espera, pulse y mantenga **STANDBY-ON/ECO POWER** (o  en el mando a distancia) durante más de 3 segundos.
→ El equipo entra al modo espera normal con la pantalla del reloj.
→ Si el reloj no ha sido ajustado, aparecerá "----:--".
- La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen, los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador (modo de espera / ECO Power).

Modo de Espera Automático para el Ahorro de Energía

Como una prestación de ahorro en el consumo de energía, el equipo automáticamente activa el modo de Espera Eco 15 minutos después de llegar al final de un CD sin haber pulsado ningún botón.

Ajustes de volumen y de sonido

- 1 Pulse **VOLUME +/-** (**VOL +/-** en el mando a distancia) para disminuir o incrementar el volumen.
→ El visualizador muestra VOL un número del MIN 1, 2,..., 30, 31 MAX.
 - 2 Pulse **DSC** repetidamente para seleccionar el efecto de sonido deseado: **ROCK/ JAZZ/ POP/ CLASSIC**.
 - 3 Pulse **DBB** para encender o apagar el realce dinámico de los graves.
→ El visualizador muestra: **DBB**.
 - 4 Pulse **MUTE** en el mando a distancia para interrumpir el sonido inmediatamente.
→ La reproducción continuará sin sonido y el visualizador mostrará: **MUTE**.
- Para volver a activar la reproducción de sonido:
 - vuelva a pulsar **MUTE**;
 - ajuste los controles de volumen;
 - cambiar la fuente.



¡IMPORTANTE!

¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!

Reproducción de un CD

Este reproductor de CD reproduce Discos Audio incluyendo CD-Recordable y CD-Rewritables.

- No es posible reproducir CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CDs de ordenador.
- ① Pulse **SOURCE** en el panel frontal del sistema para seleccionar CD o pulse **CD** en el mando a distancia.
- ② Pulse **OPEN•CLOSE ▲** para abrir la bandeja del CD.
→ **OPEN** (ABRIR) aparece mostrado cuando se abre la tapa del compartimento.
- ③ Introduzca un disco con la cara impresa hacia arriba. Pulse **OPEN•CLOSE ▲** de nuevo para cerrar el compartimento.
→ **READING** aparece en pantalla cuando el reproductor analiza el contenido del CD. El número total de pistas y el tiempo de reproducción (o el álbum actual y los números de las pistas para un disco MP3) aparecen mostrados.

Control de reproducción básicos

Reproducción de un CD

- Pulse **▶ II** para comenzar la reproducción.
→ Durante la reproducción, aparecen en pantalla el número de la pista y el tiempo transcurrido de reproducción.

Selección de una pista

- Pulse **◀ / ▶** una o más veces hasta que aparezca en el visualizador el número de la pista deseado.
- Si ha seleccionado un número de pista unos momentos después de haber introducido el CD o en la posición de pausa PAUSE, será necesario pulsar **▶ II** para comenzar la reproducción.

En modo CD

- Pulse **DISPLAY / CLOCK** en el mando a distancia para mostrar el número de la pista actual y el tiempo de reproducción restante.

En modo CD MP3

- Pulse **DISPLAY / CLOCK** repetidas veces para mostrar el número de álbum y pista actual seguido de la información ID3 (si está disponible).

Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

- ① Mantenga pulsado **TUNING ◀◀ / ▶▶**
→ El CD se reproduce a bajo volumen y a alta velocidad.
- ② Cuando identifique el fragmento que desea, suelte **TUNING ◀◀ / ▶▶**
→ Se reanuda la reproducción normal del CD.

Para interrumpir la reproducción

- Pulse **▶ II**.
→ El visualizador se paraliza y comienza a parpadear el tiempo transcurrido cuando se interrumpe la reproducción.
→ Pulse **▶ II** de nuevo para continuar la reproducción.

Para detener la reproducción de CD

- Pulse **■**.

Nota: la reproducción de CD también se interrumpe cuando;

- Se abre la puerta de la bandeja del CD.
- El CD ha llegado al final.
- Selecciona otra fuente: USB, TUNER o AUX.
- Pulsa el estado de espera (standby).
- se ha alcanzado la hora de desconexión automática programada.

Reproducción de un disco MP3

- 1 Coloque un disco MP3.
→ El tiempo de lectura del disco puede exceder 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en un disco.
→ La información ID3 (si existe) se desplaza, seguida del primer álbum y los números de las pistas.
- 2 Pulse **ALBUM/PRESET + / -** en el mando a distancia para seleccionar el álbum que desee.
- 3 Pulse **◀ / ▶** para seleccionar un título deseado.
→ El número de álbum cambiará correspondientemente cuando se alcance la primera pista de un álbum pulsando **◀** o la última pista de un álbum pulsando **▶**.
- 4 Pulse **▶ ||** para iniciar la reproducción.

Formatos de disco MP3 compatibles:

- ISO9660, Joliet, UDF 1.5
- Número máximo de título: 400 (según la longitud del nombre de fichero)
- Número máximo de álbum: 40
- Frecuencias de muestreo compatibles : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades en bits compatibles : 32~256 (kbps), velocidades en bits variables

Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Es posible seleccionar o cambiar los modos diferentes antes de la reproducción o durante la misma. Los modos de reproducción también REPEAT pueden combinarse con la función de programación.

SHUFFLE se reproducen las pista del CD/ en cualquier orden

REPEAT repite el CD entero/ el programa

REPEAT reproduce la pista actual continuamente

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse el botón **MODE** en la parte superior del equipo (**SHUFFLE** o **REPEAT** en el mando a distancia) antes o durante la reproducción hasta que el visualizador muestre la función deseada. (SHUFFLE, REPEAT, REPEAT ALL)
- 2 Pulse **▶ ||** para comenzar la reproducción si está en la posición STOP.
→ Si ha seleccionado SHUFFLE, la reproducción comienza automáticamente.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **MODE** en la parte superior del equipo o **SHUFFLE** o **REPEAT** hasta que los diferentes modos de SHUFFLE/ REPEAT dejen de visualizarse.
- También se puede pulsar **■** para cancelar el modo de reproducción.

Programación de pistas

La programación se debe realizar en la posición STOP para seleccionar y almacenar las pistas en la secuencia que prefiera. Una pista puede almacenarse más de una vez si así lo prefiere. Pueden almacenarse en la memoria hasta un total de 40 pista.

- 1 Pulse **PROGRAM (PROG)** en el mando a distancia para introducir el modo de programación.
→ Se visualiza el número de pista y **PROGRAM** parpadea
- 2 Seleccione la pista deseada con **◀ / ▶** para seleccionar la pista deseada.
→ MP3 CD, Pulse **ALBUM/PRESET + / -** en el mando a distancia para seleccionar la pista deseada.

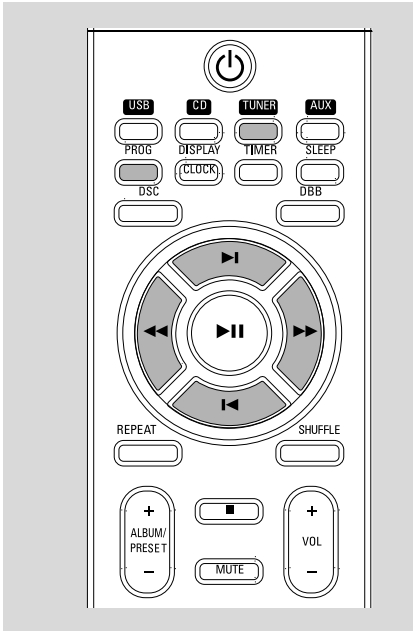
Funcionamiento de CD/MP3-CD

- 3** Pulse **PROGRAM (PROG)** en el mando a distancia) para confirmar el número de pista que desea memorizar:
→ Los números de las pistas que acaba de almacenar aparecen mostrados brevemente.
- 4** Repita los pasos del 2 al 3 para seleccionar y almacenar todas las pistas deseadas.
→ Si intenta almacenar más de 40 pistas, aparece en pantalla **FULL**.
- 5** Para iniciar la reproducción de la lista programada para este disco, pulse **■** seguido de **▶ II** o pulse **▶ II** directamente.

Borrado de un programa

Maneras de borrar un programa:

- pulse una vez **■** en la posición de STOP;
- pulse dos veces **■** durante la reproducción;
- pulse el botón de apertura de la bandeja del CD;
→ **PROG** desaparece, **CLEAR** se desplaza por el visualizador y después desaparece.



Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **SOURCE** en el panel frontal del sistema una vez o **TUNER** en el mando a distancia para seleccionar **TUNER**.
→ Se visualiza brevemente **TUNER**.
- 2 Pulse **TUNER** en el mando a distancia una vez o más veces para seleccionar la banda deseada (FM/MW).
- 3 Mantenga pulsado **◀▶**.
→ La radio sintoniza automáticamente con una emisora que tenga suficiente intensidad. Indicación en la pantalla durante la sintonización automática: **SEARCH**.
- 4 Repita el paso 3 hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **◀▶** tantas veces como sea necesario hasta obtener la mejor sintonización.

Programación de emisoras de radio

Podrá programar hasta 40 emisoras de radio en la memoria de cada banda.

Programación automática

La programación automática se iniciará a partir de una emisora predeterminada. A partir de esta emisora y hacia adelante, se grabarán las nuevas emisoras por encima de las previamente programadas.

- 1 Pulse **◀ / ▶** para seleccionar el número desde el que se desea comenzar la programación.

Nota:

– Si no efectúa una preselección numérica, comenzará por el (1) y el resto de las presintonías se grabarán sobre las anteriormente almacenadas.

- 2 Pulse **PROGRAM (PROG)** en el mando a distancia durante más de dos segundos para activar la programación.
→ El visualizador muestra **RUTO** y las emisoras se almacenan de acuerdo a la intensidad de recepción de las ondas: emisoras de FM seguidas de MW. Seguidamente se visualiza la última presintonía almacenada automáticamente.

Programación manual

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea, Sintonización de emisoras de radio).
- 2 Pulse **PROGRAM (PROG)** en el mando a distancia para activar la programación.
- 3 Pulse **PRESET ◀ / ▶** (o **◀ / ▶** en el mando a distancia) para asignar a la emisora un número del 1 al 40.
- 4 Vuelva a pulsar **PROGRAM (PROG)** en el mando a distancia para confirmar el ajuste.
- 5 Repita los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.
- Las presintonías se pueden borrar; simplemente almacenando otras en su lugar.

Sintonización de una presintonía

- Pulse **◀ / ▶** hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.

Conecte el equipo externo

- 1 Conecte las terminales de salida de audio del equipo externo (televisor, VCR, reproductor de disco láser, reproductor de DVD o reproductor de CD) a los terminales **AUX IN(R/L)** de su sistema.
- 2 Pulse **AUX** para seleccionar el modo externo (AUX normal).
→ Aparecerá "RL".

Notas:

- Todas las funciones de sonido (por ejemplo DSC, DBB) están disponibles para seleccionarse.
- Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo conectado.

Utilizando un dispositivo USB de almacenaje masivo

Conectando un dispositivo USB de almacenaje masivo al equipo inalámbrico, podrá disfrutar de la música almacenada en el dispositivo a través de los potentes altavoces del equipo inalámbrico

Reproduciendo desde un dispositivo USB de almacenaje masivo

Dispositivos USB de almacenaje masivo compatibles

Con el equipo inalámbrico, podrá utilizar:

- memoria flash USB (USB 2.0 ó USB1.1)
- reproductores flash USB (USB 2.0 ó USB1.1)
- tarjetas de memoria (necesita un lector de tarjetas adicional para ser operativo con este sistema inalámbrico)

Nota:

- En algunos reproductores flash USB (o dispositivos de memoria), el contenido almacenado ha sido grabado utilizando tecnología de protección de copyright. Los contenidos protegidos no se podrán reproducir en ningún otro aparato (por ejemplo en este equipo inalámbrico)

Formatos compatibles:

- USB o formato del archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño del sector: 512 - 65,536 bytes)
- MP3 con índice de bits (índice de datos): 32-320 Kbps e índice de bits variable
- WMA versión 9 o anterior
- Directorio incluyendo un máximo de 8 niveles
- Número de álbums/ carpetas: máximo 99
- Número de pistas/títulos: máximo 400
- Información ID3 v2.0 o posterior
- Nombre del archivo en Uicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)

El sistema no reproducirá o no será compatible con los siguientes formatos:

- Álbums vacíos: un álbum vacío es un álbum que no contiene archivos MP3/WMA, y que no aparecerá mostrado en el visualizador.
- Los formatos de archivos no compatibles se ignorarán. Es decir, por ejemplo los documentos Word o los archivos MP3 con extensión .dlf se ignorarán y no se reproducirán.
- AAC, WAV, PCM archivos audio
- Archivos WMA con protección DRM
- Archivos WMA en formato Lossless

Cómo transferir los archivos musicales desde el PC a un dispositivo USB de almacenaje masivo

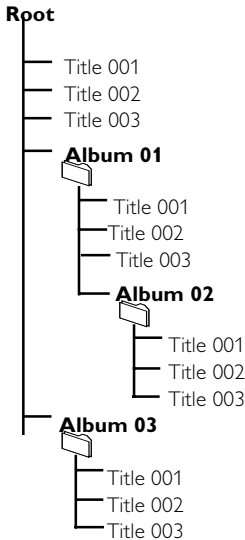
Utilizando el ratón para arrastrar y desplazar los archivos musicales, podrá transferir fácilmente su música favorita desde el PC a un dispositivo USB de almacenaje masivo.

En el reproductor flash, también puede utilizar su software de gestión de música para la transferencia de música.

Sin embargo, esos archivos WMA podrían no ser reproducibles por motivos de incompatibilidad.

Cómo organizar sus archivos MP3/WMA en el dispositivo USB de almacenaje masivo

Este equipo inalámbrico navegará por los archivos MP3/WMA en el orden correspondiente a carpetas/sub-carpetas/títulos. Ejemplo:



Organice sus archivos MP3/WMA en distintas carpetas o subcarpetas según sea necesario.

Nota:

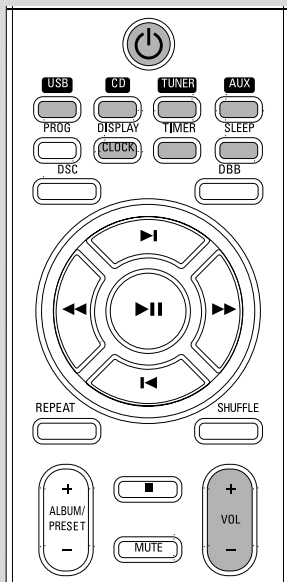
- Si los archivos MP3/WMA no han sido organizados en álbums en el disco, “00” aparecerá mostrado como un álbum.
- Compruebe que los nombres de los archivos MP3 concluyen con .mp3.
- Para los archivos WMA con protección DRM, use Windows Media Player 10 (o versión más actual) para la grabación/conversión. Visite www.microsoft.com para más información sobre Windows Media Player y WM DRM (Gestión Digital de Derechos de Windows Media).

- 1 Compruebe que el aparato USB está adecuadamente conectado (Consulte Preparativos: Conexiones opcionales).

- 2 Pulse **SOURCE** en el panel frontal del equipo una o más veces para seleccionar **USB** (o **USB** en el mando a distancia).
 - **NO AUDIO** aparece cuando no se encuentra ningún archivo audio en el dispositivo USB.
- 3 Reproduzca los archivos audio del USB del mismo modo que los álbums/pistas en un CD (véase Funcionamiento de CD/MP3-CD).

Notas:

- Por motivos de compatibilidad, la información del álbum/pista puede ser distinta a lo que aparece mostrado por el software de gestión de música de los reproductores flash
- El nombre de los archivos o la información ID3 aparecerá mostrado como — si no están en inglés



IMPORTANTE!

– Para establecer el reloj en modo de bajo consumo de corriente, mantenga pulsado **STANDBY-ON/ECO POWER**  en el equipo durante 3 segundos o más para cambiar a modo en espera normal en primer lugar antes de continuar con el siguiente procedimiento.

Visualización del reloj

El reloj (si está ajustado) se mostrará en modo de espera.

Para ver el reloj en cualquier modo de fuente (por ejemplo CD, TUNER)

- Pulse **DISPLAY/CLOCK**.
→ El reloj se mostrará durante unos segundos.
→ Si el reloj no ha sido ajustado, aparecerá " : : " .

Ajuste del reloj

El reloj puede ajustarse o bien al modo de 12 horas o de 24 horas, por ejemplo "12:00" o "00:00".

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **DISPLAY/CLOCK** en el mando a distancia el equipo durante más de 3 segundos.
→ "12 HR" o "24 HR" aparece mostrado "12" o "24" parpadeará.
- 2 Pulse **VOLUME +/- (VOL+/-)** en el mando a distancia repetidamente para seleccionar el modo de reloj.
→ Los dígitos del reloj para las horas parpadearán.
- 2 Pulse **VOLUME +/- (VOL+/-)** en el mando a distancia para ajustar las horas.
- 3 Vuelva a pulsar **DISPLAY/CLOCK**.
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadearán.
- 4 Pulse **VOLUME +/- (VOL+/-)** en el mando a distancia para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **DISPLAY/CLOCK** para confirmar la hora.

Nota:

- La luz de fondo para la visualización del reloj está apagada en el modo de espera.
- Los ajustes de reloj se cancelarán cuando se desconecte el cable de alimentación o si ocurre un corte de corriente.
- Durante el ajuste del reloj, si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos, el sistema saldrá automáticamente del modo de ajuste de reloj.

Ajuste del temporizador

- El aparato puede utilizarse como un despertador, si se ajusta el USB, CD, la cinta o el sintonizador para que se encienda a una hora predeterminada. Es necesario ajustar la hora del reloj antes de poder utilizar el temporizador.
 - Si no pulsa ningún botón durante más de 90 segundos, el modo de ajuste del temporizador se desactiva.
- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **TIMER** en el mando a distancia el equipo durante más de 3 segundos.
→ En el visualizador **SET TIMER** se desplaza secuencialmente y **SELECT SOURCE**.
→ En el visualizador **USB, CD, TUNER** se desplaza secuencialmente y  destella.

- 2 Pulse **VOLUME +/- (VOL+/-)** en el mando a distancia) o directamente el botón de la fuente correspondiente para seleccionar la fuente de sonido.
- 3 Pulse **TIMER** para confirmar:
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 4 Pulse **VOLUME +/- (VOL+/-)** en el mando a distancia) para ajustar las horas.
- 5 Vuelva a pulsar **TIMER**.
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 6 Pulse **VOLUME +/- (VOL+/-)** en el mando a distancia) para ajustar los minutos.
- 7 Pulse **TIMER** para confirmar la hora.
→ El temporizador está ahora ajustado y activado.

Activación y desactivación de TIMER

- Pulse **TIMER** en el control remoto para desactivar el temporizador o volver a activarlo en el último ajuste.
→ Si el temporizador está activado, los datos del mismo aparecerán durante unos segundos y después el sistema volverá a la última fuente activa o permanecerá en el modo de espera.
→ Si está desactivado, aparece "OFF".

Nota:

— El sistema saldrá del modo de ajuste del temporizador si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos.

Activación y desactivación de la función SLEEP

El temporizador SLEEP hace que la unidad se apague por sí misma después de un tiempo preseleccionado.

- Pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces.
→ El visualizador muestra **SLEEP** y una de las opciones de la hora de acostarse: 90, 75, 60, 45, 30, 15, 90... según el tiempo seleccionado. Una vez activado **SLEEP** pasa por el visualizador; **SLEEP** a intervalos repetidos.
- Para desactivar; pulse **SLEEP** reiteradamente en el mando a distancia hasta que desaparezca **SLEEP** o pulse **STANDBY-ON/ ECO POWER** (o  en el mando a distancia).

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Potencia de salida 2 x 20 W RMS
Relación señal ruido ≥ 62 dBA
Respuesta de frecuencia 63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Sensibilidad de entrada AUX 0.5 V (max. 2 V)
Impedancia, altavoces 4 Ω

REPRODUCTOR DE CD

Gama de frecuencia 30 – 16000 Hz
Relación señal ruido 75 dBA

SINTONIZADOR

Banda de FM 87.5 – 108 MHz
Banda de MW 531 – 1602 kHz
Sensibilidad a 75 Ω
– mono, 26 dB relación señal ruido 2,8 μ V
– estéreo, 46 dB relación señal ruido 61,4 μ V
Selectividad ≥ 28 dB
Distorsión armónica total $\leq 5\%$
Respuesta de frecuencia 63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Relación señal ruido ≥ 50 dBA

REPRODUCTOR DE USB

USB 12 Mb/s, V1.1
..... se podrán reproducir archivos MP3/WMA
Número de álbums/carpeta máximo 99
Número de pistas/título máximo 400

ALTAVOCES

Sistema de reflexión de graves
Dimensiones (l x a x p) .. 125 x 250 x 270 (mm)

GENERAL

Alimentación C.A. 220 – 240 V / 50 Hz
Dimensiones (l x a x p) 222 x 92 x 218 (mm)
Peso (con/ sin altavoces) 1.1 / 7.2 kg
Consumición de energía en espera <7 W
Ahorro de energía <1 W

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa.

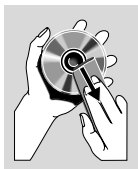
Mantenimiento

Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.

Limpieza de los discos

- Cuando se ensucie un disco, pásele un paño en sentido radial, desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes como la bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado no pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.



Limpieza de la lente del disco

- Tras un uso prolongado, la suciedad y el polvo pueden acumularse en la lente del disco. Para garantizar una óptima calidad de reproducción, limpie la lente del disco con un Limpiador de Lentes de CD Philips u otro producto del mercado. Siga las instrucciones facilitadas con el Limpiador de Lentes.

ADVERTENCIA

¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema	Solución
Aparece "NO DISC".	✓ Coloque el disco. ✓ Compruebe si el disco está colocado al revés. ✓ Espere a que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido. ✓ Cambie o limpie el disco, consulte "Mantenimiento". ✓ Utilice un CD-RW o CD-R finalizado.
Mala recepción de radio.	✓ Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor. ✓ Aumente la distancia al televisor o VCR.
No reacciona cuando se pulsa cualquier botón.	✓ Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.
No hay sonido o el sonido es malo.	✓ Ajustar el volumen. ✓ Comprobar que los altavoces estén conectados correctamente. ✓ Comprobar que el cable rayado esté sujeto.
Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.	✓ Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.
El control remoto no funciona correctamente.	✓ Seleccionar la fuente (por ejemplo CD, TUNER) antes de pulsar el botón de función (▶ , ◀, ▶). ✓ Reducir la distancia al sistema. ✓ Colocar la pila con sus polos (signos +/-) de la forma indicada. ✓ Cambiar la pila. ✓ Apuntar en la dirección del sensor del sistema.
El temporizador no funciona.	✓ Ajustar el reloj correctamente. ✓ Pulsar TIMER para activar el temporizador.
El ajuste de reloj/temporizador ha sido borrado.	✓ Ocurrió un corte de corriente o se desconectó el cable de alimentación. Volver a ajustar el reloj/temporizador.

Resolución de problemas

Algunos archivos del dispositivo USB no aparecen mostrados

“DEVICE NOT SUPPORTED” se desliza en la pantalla.

- ✓ Compruebe si el número de carpetas es superior a 99 o el número de títulos superior a 400
- ✓ Retire el dispositivo de almacenamiento masivo USB o seleccione otra fuente.